

Japón en los años 80: Los cambios socio-económicos captados por entrevistas y literatura Japonesa

Escrito Por Bruno Griguoli

La novela *The Kitchen* (La Cocina), escrita por la autora Banana Yoshimoto en el año 1988, es una de sus novelas más famosas, que trata temas como el existencialismo urbano y la juventud japonesa en los años 90', mientras que simultáneamente, captura la brecha generacional y el cambio en roles de género entre el Japón tradicional y económicamente próspero de los 90. Banana Yoshimoto nació en el año 1964 en Tokyo, Japón. Estudió literatura en la universidad y escribió su novela *The Kitchen* (La Cocina) cuando trabajaba de camarera en un club de golf en Tokyo. A pesar de su éxito literario, es una persona humilde que no se interesa por la fama ni el dinero; al contrario, se enfoca en representar a la mujer moderna e independiente del siglo 21. Nuevas entrevistas con mujeres japonesas y un análisis detallado de la novela explican el fenómeno del Boom Económico Japonés de los 80 y su impacto irreversible en la cultura Japonesa.



Banana Yoshimoto

El 'boom' económico de los 90 causó una brecha generacional entre el Japón tradicional y el moderno. La señora Akiko, quien tenía 17 años cuando se publicó *The Kitchen*, relata que los alumnos de la universidad se preocupaban por la moda, ser ricos y ser modernos. Durante la navidad reservaban hoteles lujosos y disfrutaban de actividades y entretenimiento en la ciudad, para desestresarse de los estudios. Tener un trabajo "regular" de la clase media, tal como era el objetivo durante los años 70, ya no era el enfoque primario de los jóvenes, querían vivir una vida "divertida" y libre, en contraste con la esclavitud laboral que vivieron sus padres para satisfacer una gran demanda económica, la cual muchas veces requería horarios de trabajo exagerados y pocas vacaciones. Es más, Miwako, quien ya tenía 37 años cuando se publicó *The Kitchen*, cuenta que los jóvenes organizaban muchas fiestas y viajaban al extranjero durante el verano y como había una demanda profesional, podían elegir entre una gran variedad de trabajos. Es decir, la generación del nuevo y próspero Japón, vivía la "buena vida". Banana Yoshimoto también logra captar esta brecha generacional. Por ejemplo, Yuichi no tiene un trabajo fijo y gasta la mayoría de su tiempo en actividades de mínimo esfuerzo, como tomar té. Mientras que Mikage, aunque trabaja, tiene un trabajo poco convencional, en ese contexto, trabajando para una cocinera famosa probando comidas lujosas de hoteles por todo el país. La frase "Bajo la claridad de la luna pensé, desde el fondo de mi corazón, que sería maravilloso vivir así, viajando" es particularmente efectiva en captar su nueva libertad e independencia laboral, una imagen muy diferente al trabajador sentado detrás de un escritorio en completo estasis.

Los roles de los géneros también cambiaron drásticamente durante el boom económico. Akiko relata que su mamá era una ama de casa y que recién al final de los años 90 comenzó a pensar en trabajar y alcanzar un estatus social. Sin embargo, cuenta que cuando se casó y tuvo hijos en el año 1999, compartía los deberes de la casa con su esposo, es más, la palabra "Ikumen" se popularizó, que significaba padres que compartían los deberes de casa y cuidaban a los hijos. Por el contrario, antes de los años 90, Miwako narra que las mujeres típicamente trabajaban por un par de años, pero que después de casarse renunciaban a su oficio. Es decir, el boom económico facilitó una igualdad de género que colocó a la mujer moderna de los años 90, no como una ama de casa, sino, como una trabajadora profesional. Aunque la desigualdad no fue completamente eliminada, fue un gran paso adelante. The Kitchen también comenta sobre la igualdad de género durante los años 90. Por ejemplo, Yuichi no tiene un trabajo y se dedica en parte a los deberes de la casa, mientras que Mikage tiene un trabajo como ayudante de una cocinera famosa en Japón. De tal manera, Yoshimoto intercambia los roles de género tradicionales e ilustra a la mujer como independiente y capaz de trabajar. Aunque se puede argumentar que Mikage y su vínculo perpetuo con la cocina ilustran elementos del rol tradicional de la mujer, se presenta más como un remanente de Japón antes de los años 90 y por ello, Mikage representa el viaje y la evolución de la mujer moderna atrapada entre el pasado y futuro.

La prosperidad de los años 90, no solo trajo una juventud liberada y la igualdad de género, sino también permitió el desarrollo de familias poco convencionales. Akiko cuenta que la palabra LGBTQ no era reconocida y que la mayoría de la población no tenía conocimiento médico y

biológico de las personas transgénero; estas eran consideradas personas "raras" que solo existían como travestis en la televisión. Banana Yoshimoto usa estas ideas comunes de la sociedad durante los 80 para revertir por completo la estructura familiar tradicional. La mamá de Yuichi muere de cáncer, y su papá (Tanabe) se convierte en una mujer y asume el rol de su mamá y trabaja como travesti en un bar - quien también muere, asesinada. Los papás de Mikage están muertos y ella vive con su abuela, hasta que ella también muere y Mikage es adoptada informalmente por la familia de Yuichi. Yoshimoto no solo construye una familia poco convencional con la inclusión de un personaje transgénero, que no era común en absoluto, pero también presenta el lado humano de los travestis y su vida familiar que, en base a las descripciones neutrales, no tiene nada de "raro". Igualmente, la adopción de Mikage, quien es casi una adulta, y el tema recurrente de la muerte y la adaptación del hombre trabajador japonés tradicional, capturan de manera efectiva la estructura familiar cambiante de los años 90. En consecuencia, el amor entre Yuichi y Mikage, que no es ni romántico ni familiar, y su amor por Tanabe, permiten que el lector pueda cuestionar si la estructura familiar tradicional es realmente importante para amar a los seres queridos.

Japón cambió drásticamente durante los años 90. La prosperidad económica inspiró a los jóvenes a llevar una vida mejor con más diversión y menos trabajo, mientras que los roles de género, a causa de cambios en el ambiente social, se igualaron y la mujer pudo perseguir oportunidades profesionales libremente. Además, el reconocimiento de la comunidad LGBTQ+ aumentó y la comunidad se respetó más. En su libro The Kitchen, Yoshimoto captura estos fenómenos a través de personajes que representan no solo su lugar tradicional en la sociedad, sino también, su lugar en el presente.

Bibliografía

"Banana Yoshimoto" Found, Goodreads, 25 Apr. 2022,
https://www.goodreads.com/author/show/28229.Banana_Yoshimoto

Hamano, Akiko et al. "Perspectives On The Global Issues In Japan During The 90S Through The Work Kitchen".
Interview by SSST Cohort 2023. Chatsworth, 2022.

Yoshimoto, Banana. *Kitchen*. Tusquets, 2012.